

KEDASA

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ НАРЕЗЧИК ШВОВ TF300, TF350, TF450, TF500/MF220



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

CE

Для обеспечения безопасности работы все операторы и обслуживающий персонал должны прочитать и понять эти инструкции перед эксплуатацией, заменой аксессуаров или проведением технического обслуживания силового оборудования Kedasa. Все возможные ситуации не могут быть представлены в данных инструкциях. Лица, которые используют, обслуживают или работают рядом с этим оборудованием, должны соблюдать осторожность.

СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
1.1 Меры предосторожности	3
1.2 Эксплуатационная безопасность	4
1.3 Безопасность дисков	6
1.4 Безопасность транспортировки.....	6
1.5 Безопасность обслуживания	7
1.6 Расположение наклеек	8
1.7 Наклейки безопасности.....	8
2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ	10
2.1 Применение	10
2.2 Принцип работы.....	10
2.3 Проверка доставки	10
2.4 Перед запуском	10
2.5 Запуск	11
2.6 Остановка.....	11
2.7 Эксплуатация	12
3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	13
3.1 Снятие и замена диска.....	13
3.2 Проверка кожуха диска	13
3.3 Выравнивание и натяжение клинового ремня.....	13
3.4 Поиск и устранение неисправностей.....	14
3.5 Транспортировка	16
4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	17
ГАРАНТИЯ.....	20
ЖУРНАЛ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	20

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Меры предосторожности

Прежде чем использовать это оборудование, ознакомьтесь с его работой, изучите руководство по эксплуатации. Не допускайте к работе с этим оборудованием неподготовленный или неавторизованный персонал и посторонних лиц, особенно детей. Для обслуживания используйте только заводские оригинальные запасные части.

Слова «ОПАСНОСТЬ», «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ», «ВНИМАНИЕ» используются для обозначения рекомендаций, которые необходимо соблюдать, чтобы уменьшить вероятность получения травм, повреждения оборудования или неправильного обслуживания.



Этот символ используется для предупреждения об опасности получения травм. Соблюдайте все рекомендации, отмеченные этим символом, чтобы избежать травм или смерти.



ОПАСНОСТЬ

Опасная ситуация, которая, если ее не избежать, приведет к смерти или к серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасная ситуация, которая, если ее не избежать, может привести к смерти или к серьезным травмам.



ВНИМАНИЕ

Опасная ситуация, которая, если ее не избежать, может привести к незначительным или умеренным травмам.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.2 Эксплуатационная безопасность

Несоблюдение инструкций данного руководства может привести к серьезным травмам или даже к смерти. Это оборудование должно эксплуатироваться только обученным и квалифицированным персоналом. Данное оборудование предназначено только для промышленного использования.

При работе с этой пилой для бетона всегда следует соблюдать следующие правила безопасности:

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать и обслуживать данное оборудование до того, как персонал прочтает и поймет руководство полностью.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать данное оборудование лицам моложе 18 лет.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать данное оборудование без надлежащей защитной одежды, небьющихся очков, сапогов со стальными носками и других средств защиты, необходимых для работы.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать это оборудование, если вы плохо себя чувствуете из-за усталости, болезни или приема лекарств.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать данное оборудование в состоянии алкогольного или наркотического опьянения
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать аксессуары или насадки, которые не рекомендованы для этого оборудования. Это может привести к повреждению оборудования и/или травме пользователя.
- Производитель не несет ответственности за любые несчастные случаи, вызванные модификацией оборудования.
- Всегда заменяйте заводские таблички, наклейки с информацией об эксплуатации и о безопасности, когда они становятся нечитаемыми.
- **ВСЕГДА** проверяйте машину перед запуском на наличие ослабленных резьбовых элементов.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** прикасаться к горячему выпускному коллектору, глушителю или цилиндру. Дайте этим частям остыть перед обслуживанием двигателя или пилы.
- Дайте двигателю остыть перед добавлением топлива или выполнением технического обслуживания. Контакт с горячими компонентами может вызвать серьезные ожоги.
- Двигатель этой пилы требует достаточного свободного потока охлаждающего воздуха. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать пилу в замкнутом или ограниченном пространстве, где свободный поток воздуха ограничен. Если поток воздуха ограничен, возможно серьезное повреждение пилы или двигателя, а также травмы людей. Помните, что двигатель пилы выделяет **СМЕРТЕЛЬНЫЙ** угарный газ.
- **ВСЕГДА** заправляйтесь в хорошо проветриваемом месте, вдали от искр и открытого огня.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- **ВСЕГДА** соблюдайте крайнюю осторожность при работе с легковоспламеняющимися жидкостями. При дозаправке остановите двигатель и дайте ему остыть. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** курить рядом с машиной. Пожар или взрыв могут произойти из-за паров топлива или из-за того, что топливо пролилось на горячий двигатель.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать пилу во взрывоопасной атмосфере или вблизи горючих материалов. Взрыв или пожар могут привести к тяжелым телесным повреждениям или даже к смерти.
- Доливка топлива в заливное отверстие опасна, так как можно пролить топливо.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать топливо в качестве чистящего средства.
- **ВСЕГДА** читайте руководство по эксплуатации, прежде чем управлять оборудованием, и следуйте приведенным в нем инструкциям.
- **ВСЕГДА** проверяйте перед работой, что оператор знаком с надлежащими мерами безопасности и способами эксплуатации пилы.
- Остановите двигатель, если оставляете пилу без присмотра.
- Блокируйте устройство, когда уходите или используете на уклоне.
- Оборудование всегда должно быть в исправном рабочем состоянии.
- **ВСЕГДА** останавливайте двигатель перед обслуживанием, доливкой топлива и масла.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** запускать двигатель без воздушного фильтра. Может произойти серьезное повреждение двигателя.
- **ВСЕГДА** регулярно обслуживайте воздухоочиститель, чтобы предотвратить неисправность карбюратора.
- **ВСЕГДА** храните оборудование надлежащим образом, когда оно не используется. Оборудование следует хранить в чистом, сухом месте, недоступном для детей.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать эту пилу в помещениях, содержащих горючие материалы или пары. Пожар и/или взрыв может произойти в результате случайных искр от оборудования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** эксплуатировать данное оборудование, если все защитные и предохранительные устройства не установлены на свои места.
- При обслуживании данного оборудования необходимо соблюдать осторожность. Вращающиеся и движущиеся части могут травмировать при контакте.
- Посторонние лица не должны приближаться к оборудованию.
- Гарантия аннулируется в случае несанкционированной модификации оборудования.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.3 Безопасность дисков

- Используйте соответствующие стальные центрированные алмазные диски, предназначенные для резки бетона.
- **ВСЕГДА** проверяйте алмазные диски перед каждым использованием. Диск не должен иметь трещин, вмятин или дефектов как в центре, так и по периметру. Центральное (посадочное) отверстие должно быть неповрежденным и правильного размера. Перед монтажом диска проверьте фланцы его крепления на наличие повреждений, чрезмерного износа и чистоту. Диск должен плотно сидеть на валу и прижиматься к внутреннему/наружному фланцу.
- Убедитесь, что рабочая скорость, указанная на диске, превышает скорость вращения дискового вала пилы.
- Допускается резать только тот материал, который разрешен для данного алмазного диска. Прочитайте технические характеристики алмазного диска, чтобы убедиться в его соответствии разрезаемому материалу.
- **ВСЕГДА** устанавливайте защитные кожухи диска на место. Температура алмазного диска не должна превышать 180°.
- Убедитесь, что алмазный диск не соприкасается с землей или поверхностью во время транспортировки. **НЕ** роняйте алмазный диск на землю или поверхность.
- Регулятор оборотов двигателя настроен так, чтобы обеспечить максимальную допустимую скорость вращения двигателя при отсутствии нагрузки. Скорость, превышающая этот предел, может привести к тому, что алмазный диск превысит максимально допустимую безопасную скорость.
- Убедитесь, что диск установлен в правильном рабочем направлении.

1.4 Безопасность транспортировки

- Используйте подъемную скобу и подъемное оборудование соответствующей грузоподъемности, чтобы обеспечить безопасное перемещение пилы.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать рукоятку и/или передний указатель в качестве точек подъема.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** буксировать пилу за транспортным средством.
- Убедитесь, что оба указательных стержня расположены соответствующим образом, чтобы свести к минимуму воздействие на них во время транспортировки.
- Остерегайтесь неправильного положения пилы относительно уровня земли. Значительный наклон двигателя может привести к перетеканию масла в камеру сгорания и затрудненному запуску двигателя.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** транспортировать пилу с установленным диском.

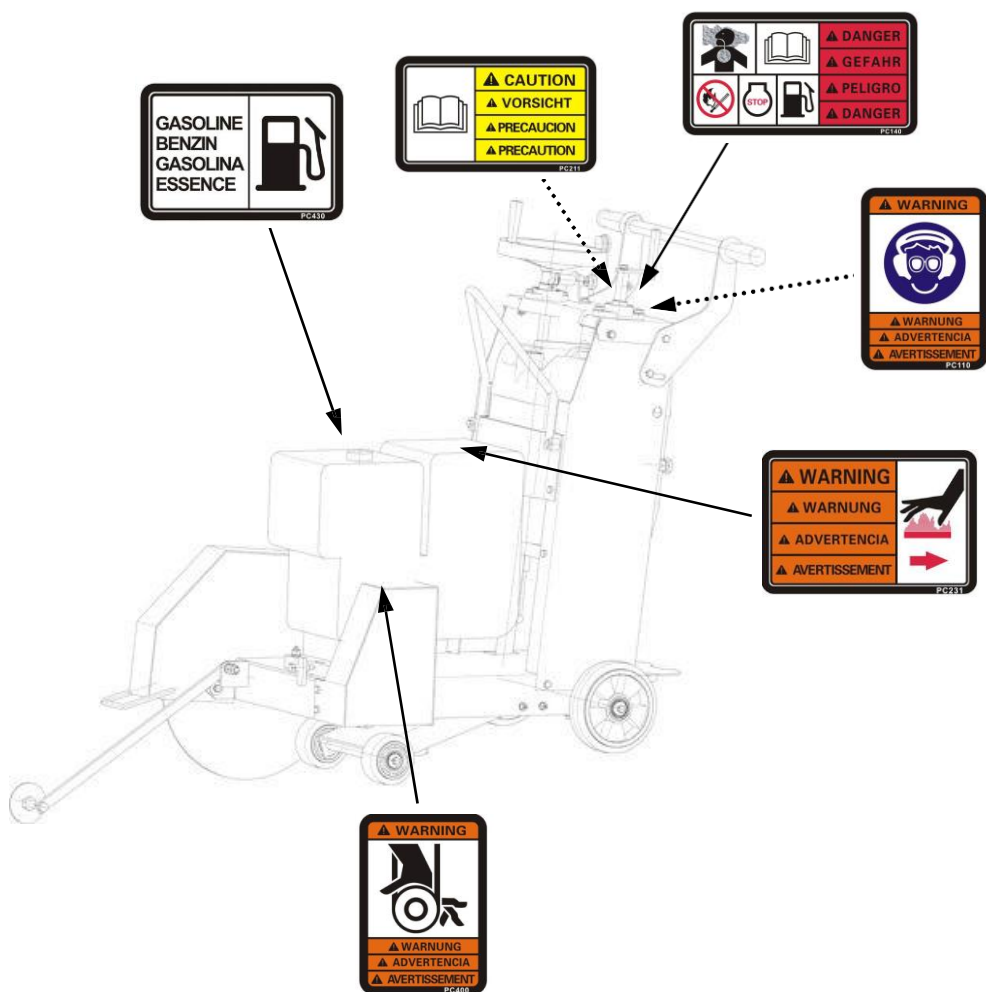
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.5 Безопасность обслуживания

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** смазывать компоненты и обслуживать работающую машину.
- **ВСЕГДА** давайте машине достаточно времени, чтобы остыть, перед началом технического обслуживания.
- Поддерживайте оборудование в рабочем состоянии.
- Немедленно устраняйте повреждения машины и всегда заменяйте сломанные детали.
- Утилизируйте опасные отходы надлежащим образом. Потенциально опасные отходы – это, например, использованное моторное масло, топливо и топливные фильтры.
- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать пищевые пластиковые контейнеры для утилизации опасных отходов.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1.6 Расположение наклеек



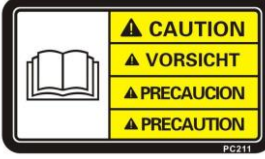

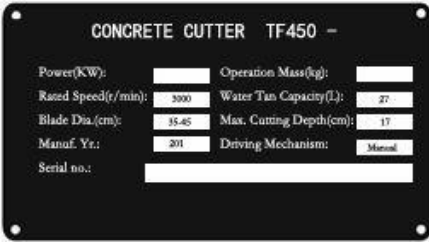


1.7 Наклейки с информацией о безопасности

На машинах KEDASA применяются следующие международные графические наклейки (там, где это необходимо):

Наклейка	Значение
	<p>ОПАСНОСТЬ</p> <p>Двигатели выделяют угарный газ. Следует работать только в хорошо проветриваемых местах. Прочитайте руководство по эксплуатации для получения информации о машине. Рядом с машиной не должно быть никаких искр, пламени или горящих предметов. Перед заправкой выключите двигатель. Используйте только чистый, отфильтрованный неэтилированный бензин.</p>
	<p>ВНИМАНИЕ</p> <p>Используйте только чистый, отфильтрованный бензин.</p>

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Горячая поверхность!</p>																								
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При работе с машиной обязательно используйте средства защиты органов слуха и зрения.</p>																								
	<p>ВНИМАНИЕ Прочитайте и поймите поставляемое руководство по эксплуатации, прежде чем начать работать с машиной. Если это не выполнить, возникает риск нанести травму себе или другим.</p>																								
	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Возможны травмы рук при попадании под движущийся ремень. Всегда устанавливайте на место защитное ограждение ремня.</p>																								
 <table border="1" data-bbox="178 1108 609 1348"> <thead> <tr> <th colspan="4">CONCRETE CUTTER TF450 -</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Power(KW):</td> <td><input type="text"/></td> <td>Operation Mass(kg):</td> <td><input type="text"/></td> </tr> <tr> <td>Rated Speed(r/min):</td> <td>3000</td> <td>Water Tank Capacity(L):</td> <td>27</td> </tr> <tr> <td>Blade Dia.(cm):</td> <td>35-45</td> <td>Max. Cutting Depth(cm):</td> <td>17</td> </tr> <tr> <td>Manuf. Yr.:</td> <td>201</td> <td>Driving Mechanism:</td> <td>Manual</td> </tr> <tr> <td>Serial no.:</td> <td colspan="3"><input type="text"/></td> </tr> </tbody> </table>	CONCRETE CUTTER TF450 -				Power(KW):	<input type="text"/>	Operation Mass(kg):	<input type="text"/>	Rated Speed(r/min):	3000	Water Tank Capacity(L):	27	Blade Dia.(cm):	35-45	Max. Cutting Depth(cm):	17	Manuf. Yr.:	201	Driving Mechanism:	Manual	Serial no.:	<input type="text"/>			<p>На каждом устройстве закреплена заводская табличка с указанием номера модели и серийного номера. Обязательно запишите информацию, представленную на этой табличке, чтобы она была доступна в случае потери или повреждения заводской таблички. При запросе сервисной информации необходимо указать серийный номер устройства.</p>
CONCRETE CUTTER TF450 -																									
Power(KW):	<input type="text"/>	Operation Mass(kg):	<input type="text"/>																						
Rated Speed(r/min):	3000	Water Tank Capacity(L):	27																						
Blade Dia.(cm):	35-45	Max. Cutting Depth(cm):	17																						
Manuf. Yr.:	201	Driving Mechanism:	Manual																						
Serial no.:	<input type="text"/>																								

2. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

2.1 Применение

Наш нарезчик швов специально разработан как идеальная машина для профессионального подрядчика, который занимается плоской резкой бетона и асфальта. Эти машины используются в основном для плоской резки. Резка называется плоской, потому что покрытие разрезается примерно в горизонтальной плоскости. Это самый распространенный вид резки алмазным диском.

2.2 Принцип работы

Следующие инструкции составлены для того, чтобы обеспечить длительную и безотказную эксплуатацию машины. Периодическое техническое обслуживание машины имеет важное значение. Прочитайте руководство внимательно и досконально ознакомьтесь с машиной и всеми ее функциями. В противном случае вы можете травмировать себя или посторонних людей.

2.3 Проверка доставки

При получении вашей новой машины и перед вводом ее в эксплуатацию:

- Полностью прочитайте руководство по эксплуатации. Это поможет вам избежать лишних расходов.
- Прочитайте прилагаемое руководство по эксплуатации двигателя.
- Проверьте общее состояние машины – не была ли она повреждена во время доставки?
- Проверьте уровень моторного масла.
- Проверьте уровень топлива.
- Рекомендуемые смазочные материалы подробно описаны в разделе «Уход и техническое обслуживание».

2.4 Перед запуском

Перед запуском машины проверьте следующее:

- Все ручки очищены от смазки, масла и грязи.
- Все рычаги управления находятся в среднем положении.
- Все резьбовые соединения затянуты.
- Уровень топлива.
- Уровень воды в водяном баке.
- Уровень масла в двигателе.
- Индикатор технического обслуживания очистителя воздуха.
- Проверьте, что оси и фланцы чистые и не повреждены.
- Выполняя мокрую резку, проверьте, что распылители воды обеспечивают требуемый поток.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Установите указатель в линию с режущим диском.

ПРИМЕЧАНИЕ. Гарантия аннулируется, если машина работала без масла.

2.4.1 Установка диска

- Убедитесь, что свеча зажигания отсоединена или пила выключена.
- Снимите гайку вала диска и наружный фланец вала диска.
- Очистите от грязи прижимные поверхности фланцев и монтажные поверхности диска.
- Установите диск на вал, совместите смещенный приводной штифт в диске с приводным штифтом в монтажном кольце (если в машине используется система штифтов). Если ваш диск имеет стрелку направления вращения, расположите стрелку для реза вниз (алмазный хвост, тянущийся за резом вниз).
- Замените наружный фланец вала диска. Приводной штифт на внутреннем кольце должен выступать через приводное отверстие в диске и входить в наружное кольцо (если в машине используется система штифтов).
- Надежно затяните гайку вала диска на зубчатую шайбу и наружный фланец с помощью прилагаемого ключа.
- Снова подсоедините свечу зажигания или (когда выключатель в положении OFF) подключите провод питания.

2.5 Запуск

1. Запустите двигатель и дайте ему прогреться. Вся резка производится на полном газу.
2. Выровняйте диск и пилу с разрезом. При мокрой резке откройте кран подачи воды и включите предохранительный выключатель воды.
3. Шагните на левую сторону от ПЕДАЛИ до тех пор, пока не услышите щелчок, затем поверните РУЧКУ КОЛЕСА в верхней части машины, чтобы снять оборудование, вперед и назад, шагните вдоль правой стороны ПЕДАЛИ, чтобы перейти на приводную систему толкающего типа.
4. Медленно опустите диск в разрез.
5. Режьте так быстро, как только позволит диск. Если диск выходит из разреза, уменьшите скорость движения вперед или глубину разреза.
6. Используйте только достаточное боковое давление на ручки пилы, чтобы следовать линии реза.

2.6 Остановка

Остановка двигателя в нормальных условиях:

1. Установите рычаг дроссельной заслонки двигателя в положение медленного движения

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

(Slow) и дождитесь, пока частота вращения двигателя уменьшится (определите по звуку).

Дайте двигателю поработать в течение 2–3 минут для надлежащего охлаждения.

2. Поверните выключатель двигателя Shutdown в положение OFF.
3. Поверните выключатель двигателя ON/OFF в положение OFF.
4. Установите рычаг крана подачи топлива в положение OFF.

2.7 Эксплуатация

1. Убедитесь, что выключатель двигателя Shutdown и выключатель двигателя ON/OFF на двигателе находятся в положении OFF, чтобы избежать случайного запуска.
2. Установите рычаг крана подачи топлива в положение ON.
3. Установите выключатель двигателя Shutdown и выключатель двигателя ON/OFF на двигателе в положение ON.
4. Установите рычаг блокировки в положение CLOSED.
5. Установите рычаг дроссельной заслонки в промежуточное положение. Работа машины производится на полном газу. Регулятор оборотов двигателя настроен на заводе так, чтобы обеспечить оптимальную производительность машины.
6. Возьмитесь за рукоятку стартера и медленно вытяните ее. Сопротивление возрастает в определенном положении, соответствующем такту сжатия. Потяните ручку стартера быстро и плавно для запуска.
7. Если двигатель запустился, постепенно поворачивайте рычаг воздушной заслонки в положение OPEN. Если двигатель не запустился, повторите шаги с 1 по 5.
8. Перед началом работы двигатель должен поработать несколько минут на холостом ходу. Проверьте наличие утечки топлива и шумов, вызванных ослаблением крепления ограждений и/или крышек.
9. Поверните рычаг дроссельной заслонки в положение полного открывания дроссельной заслонки.
10. Чтобы начать пилить, опустите вращающийся диск на заданную глубину.
11. Когда диск достигнет заданной глубины резания, медленно идите за пилой со скоростью, которая позволит двигателю работать без потери оптимальных оборотов.
12. Когда конец разреза будет достигнут, поднимите диск из разреза, потянув назад ручки перемещения (используя давление вниз), пока стержень регулировки высоты не опустится в свой паз с диском в поднятом положении.
13. Если резка завершена, выключите пилу согласно процедуре выключения.

3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

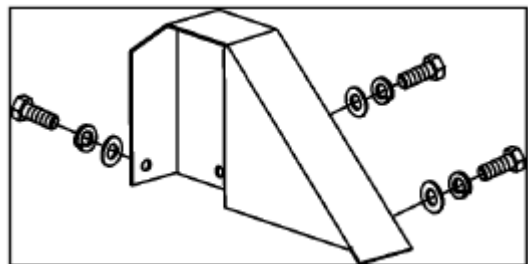
3.1 Снятие и замена диска

1. Установите выключатель двигателя Shutdown и выключатель ON/OFF на двигателе в положение OFF.
2. Поместите пилу на прочную, ровную рабочую поверхность.
3. Убедитесь, что диск поднят, а стержень регулировки высоты зафиксирован в нужном положении.
4. Поднимите диск, надавив на ручки перемещения вниз, и позвольте стержню регулировки высоты упасть в прорезь в поднятом положении.
5. Поднимите защитную крышку алмазного диска, чтобы получить доступ к нему.
6. Для установки алмазного диска используйте прилагаемые гаечные ключи для фиксации гайки и вала диска.
7. Удерживая вал диска стопорным ключом, снимите шестигранную гайку крепления диска (по часовой стрелке) и наружный фланец диска.
8. Снимите старый диск и установите новый в том же направлении вращения согласно маркировке.
9. Установите на место наружный фланец диска и шестигранную гайку. Плотнo затяните гайку (против часовой стрелки). НЕ ЗАТЯГИВАЙТЕ СЛИШКОМ СИЛЬНО.

3.2 Проверка кожуха диска

ПРОВЕРЬТЕ следующее на кожухе диска:

1. Убедитесь, что размер кожуха соответствует диаметру алмазного диска.
2. Убедитесь, что кожух надежно закреплен болтами на раме пилы.
3. Убедитесь, что прижатая пружиной передняя крышка кожуха прочно прижата к задней части кожуха и зазоров нет. ЗАПРЕЩАЕТСЯ поднимать кожух диска во время резки.



3.3 Выравнивание и натяжение клинового ремня

1. Снимите болты, которыми крышка клинового ремня крепится к раме пилы.
2. Проверьте, что шкивы клинового ремня расположены в линию. Приложите линейку или угольник к обоим шкивам и отрегулируйте так, чтобы они встали в линию.
3. НЕ натягивайте клиновой ремень слишком сильно или слишком слабо. Чрезмерное натяжение ремня может привести к серьезным повреждениям пилы и коленчатого вала

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

двигателя. Слабое натяжение ремня (ослаблен на шкивах) приведет к снижению крутящего момента на диске и, соответственно, к снижению производительности.

3.4 Поиск и устранение неисправностей

3.4.1 Поиск и устранение неисправностей диска

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Диск режет очень медленно или вообще не режет	Диск слишком твердый для разрезаемого материала?	Посоветуйтесь с дилером, чтобы выбрать подходящий диск. Попробуйте отрезать очень мягкий материал (песчаник, силикатный кирпич, шлакоблок), чтобы исправить диск.
	Крутящий момент на диске уменьшен вследствие проскальзывания клинового ремня?	Отрегулируйте или замените клиновой ремень.
	Недостаточная мощность двигателя?	Проверьте настройки дроссельной заслонки. Проверьте мощность двигателя.
	Неправильное направление вращения?	Проверьте правильность установки диска и то, что стрелка показывает направление «Резка вниз».
	Диск прокручивается на валу машины?	Проверьте, что штифт диска и фланца установлен должным образом на валу диска.
Диск не режет по прямой линии и/или не режет должным образом	Диск установлен на разрегулированной машине?	Проверьте подшипники вала диска и положение диска.
	Диск слишком твердый для разрезаемого материала?	Проверьте, соответствуют ли технические характеристики диска разрезаемому материалу. Посоветуйтесь с дилером, чтобы выбрать подходящий диск.
	Диск используется на неподходящих оборотах?	Убедитесь, что окружная скорость диска в футах в минуту (SFPM) составляет примерно 6000.
	Диск установлен неправильно на валу и на фланцах?	Проверьте правильность установки диска на валу.
	К диску прикладывается слишком большое усилие при резке?	НЕ нажимайте на диск слишком сильно при резке. При резке двигайтесь медленно и равномерно.
Обесцвечивание диска, растрескивание и/или чрезмерный износ	Диск слишком твердый для разрезаемого материала?	Посоветуйтесь с дилером, чтобы выбрать подходящий диск. Попробуйте отрезать очень мягкий материал (песчаник, силикатный кирпич, шлакоблок), чтобы исправить диск.
	Диск установлен неправильно на валу и на фланцах?	Проверьте правильность установки диска на валу.
	Недостаточно охлаждающего воздуха для диска?	Обеспечьте необходимый поток и объем воды для диска мокрой резки. Обеспечьте подачу достаточного количества охлаждающего воздуха на сухой режущий диск.
	Отверстие оправки не круглое?	Проверьте правильность установки диска на валу.
	Для разрезаемого материала выбран неправильный диск?	Проверьте, соответствуют ли технические характеристики диска разрезаемому материалу. Посоветуйтесь с дилером, чтобы выбрать подходящий диск.
	К диску прикладывается слишком большое усилие при резке?	НЕ нажимайте на диск слишком сильно при резке. При резке двигайтесь медленно и равномерно.

3.4.2 Поиск и устранение неисправностей двигателя

СИМПТОМ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Запуск затруднен, топливо есть, но нет ИСКРЫ на свече зажигания	Замыкание искрового промежутка свечи зажигания?	Проверьте зазор и изоляцию или замените свечу зажигания.
	Отложение нагара на свече зажигания?	Очистите или замените свечу зажигания.
	Короткое замыкание из-за неисправности изолятора свечи зажигания?	Проверьте изоляцию свечи зажигания, замените, если необходимо.
	Неправильный зазор свечи зажигания?	Установите правильный зазор.
Запуск затруднен, топливо есть, ИСКРА на свече зажигания есть	Переключатель ON/OFF закорочен?	Проверьте проводку переключателя, замените переключатель.
	Катушка зажигания неисправна?	Замените катушку зажигания.
	Нарушен зазор свечи зажигания, электроды свечи грязные?	Установите рекомендованный зазор и прочистите электроды свечи зажигания.
	Изоляция конденсатора неисправна или есть короткое замыкание?	Замените конденсатор.
Запуск затруднен, топливо есть, искра на свече зажигания есть, компрессия в норме	Провод свечи зажигания имеет обрыв или короткое замыкание?	Замените неисправный провод свечи зажигания
	Неправильный тип топлива?	Промойте топливную систему и залейте указанное топливо.
	Вода или грязь в топливной системе?	Промойте топливную систему.
	Очиститель воздуха загрязнен?	Очистите или замените очиститель воздуха.
Запуск затруднен, топливо есть, искра на свече зажигания есть, компрессия низкая	Воздушная заслонка открыта?	Закройте воздушную заслонку.
	Впускной/выпускной клапан заклинило в открытом или закрытом положении?	Восстановите подвижность клапанов.
	Поршневые кольца и/или цилиндр изношены?	Замените поршневые кольца и/или поршень.
	Головка блока цилиндра и/или свеча зажигания не затянуты должным образом?	Затяните болты головки блока цилиндра и свечу зажигания указанным моментом.
В карбюраторе нет топлива	Прокладка головки цилиндра и/или свечи зажигания повреждены?	Замените прокладку головки цилиндра и свечи зажигания.
	Нет топлива в баке?	Залейте указанное топливо.
	Топливный фильтр засорен?	Замените топливный фильтр.
	Отверстие вентиляции крышки топливного бака засорено?	Очистите или замените крышку топливного бака.
Низкая мощность, компрессия в норме, пропусков зажигания нет	Наличие воздуха в топливной линии?	Утечка в топливной линии.
	Очиститель воздуха загрязнен?	Очистите или замените очиститель воздуха.
	Уровень топлива в карбюраторе неправильный?	Проверьте регулировку положения поплавка. Отремонтируйте карбюратор.
	Неисправность свечи зажигания?	Очистите или замените свечу зажигания.
Низкая мощность, компрессия в норме, но есть пропуски зажигания	Неправильный зазор свечи зажигания?	Установите правильный зазор.
	Вода в топливной системе?	Промойте топливную систему и залейте указанное топливо.
	Катушка зажигания неисправна?	Замените катушку зажигания.
Перегрев двигателя	Свеча зажигания грязная?	Очистите или замените свечу зажигания.
	Неправильный тип топлива?	Промойте топливную систему и залейте указанное топливо.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

	Калильное число свечи зажигания неправильное?	Замените свечу зажигания согласно рекомендациям производителя.
	Ребра системы охлаждения грязные?	Очистите ребра системы охлаждения.
Скорость вращения изменяется	Регулятор оборотов отрегулирован правильно?	Отрегулируйте регулятор оборотов.
	Пружина регулятора неисправна или отсутствует?	Замените пружину регулятора.
	Подача топлива ограничена?	Проверьте всю топливную систему на наличие утечек или засорений.
Неисправность пускового устройства	Механизм запуска засорен пылью и грязью?	Очистите механизм запуска при помощи воды и мыла.
	Спиральная пружина ослаблена?	Замените спиральную пружину.

3.5 Транспортировка

1. Перед началом транспортировки выключите двигатель.
2. Надежно затяните крышку топливного бака и закройте топливный кран, чтобы предотвратить разлив топлива.
3. Используйте колесную тележку для транспортировки на короткое расстояние.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TF300-2	TF300-3	TF300-3Y	TF300-4
Тип двигателя	Китайский бензиновый двигатель	Бензиновый, Robin EX17	Бензиновый, Robin EY20	Бензиновый, Honda GX160
Мощность, кВт (л. с.)	4,8 (6,5)	4,2 (5,7)	3,7 (5,0)	4,0 (5,5)
Рабочая масса, кг (фунт)	58 (128)	58 (128)	60 (132)	58 (128)
Макс. глубина реза, см (дюйм)	8–10 (3–4)			
Размер диска, см (дюйм)	25–30 (10–12)			
Регулировка глубины реза	Ручная регулировка			
Передвижение	Ручное, толкать			
Емкость бака для воды, л	25			
Размеры, мм (дюйм)	110 x 55 x 94 (42 x 21 x 36)			

Модель	TF350-1	TF350-2	TF350-3	TF350-4	TF350-5
Двигатель	Воздушное охлаждение, 4-тактный, одноцилиндровый				
Тип двигателя	Дизельный, 170	Китайский бензиновый двигатель	Бензиновый, Robin EX17	Бензиновый, Honda GX160	B&S I/C 1062
Мощность, кВт (л. с.)	3,1 (4,2)	4,8 (6,5)	4,2 (5,7)	4,0 (5,5)	3,6 (5,0)
Рабочая масса, кг (фунт)	96 (215)	84 (188)	83 (186)	83 (186)	83 (186)
Макс. глубина реза, см (дюйм)	9 (3,5)				
Размер диска, см (дюйм)	30–35 (12–14)				
Регулировка глубины реза	Ручная регулировка				
Передвижение	Ручное, толкать				
Емкость бака для воды, л	12				
Размеры, см (дюйм)	165 x 48 x 95 (65 x 19 x 37)				

Модель	TF450-1	TF450-2	TF450-3	TF450-4	TF450-5
Двигатель	Воздушное охлаждение, 4-тактный, одноцилиндровый				
Тип двигателя	Дизельный, 186F	Китайский бензиновый двигатель	Бензиновый, Robin EX40	Бензиновый, Honda GX390	B&S I/C 25T2
Мощность, кВт (л. с.)	6,6 (9,0)	9,6 (13,0)	10,3 (14,0)	9,6 (13,0)	9,6 (13,0)
Рабочая масса, кг (фунт)	128 (279)	102 (222)	105 (229)	105 (229)	105 (229)
Макс. глубина реза, см (дюйм)	17 (6,7)				
Размер диска, см (дюйм)	35–45 (14–18)				
Регулировка глубины реза	Ручная регулировка				
Передвижение	Ручное, толкать или полусамостоятельный				
Емкость бака для воды, л	27				
Размеры, см (дюйм)	130 x 63 x 99 (51 x 25 x 40)				

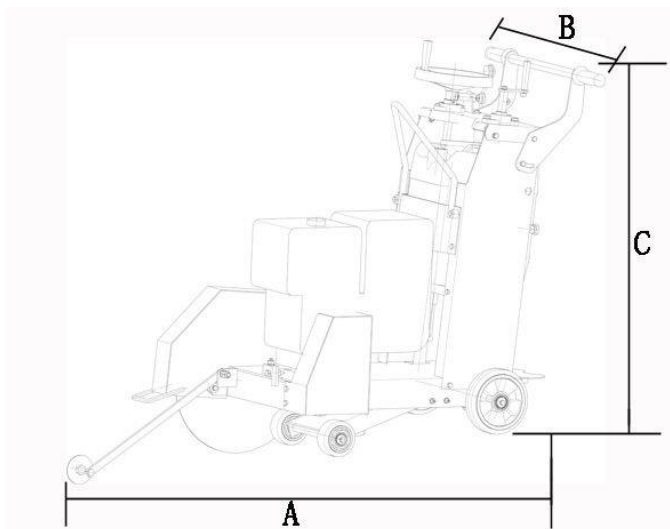
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TF500-1	TF500-2	TF500-3	TF500-4	TF500-5
Двигатель	Воздушное охлаждение, 4-тактный, одноцилиндровый				
Тип двигателя	Дизельный, 186F	Китайский бензиновый двигатель	Бензиновый, Robin EX40	Бензиновый, Honda GX390	V&S I/C 25T2
Мощность, кВт (л. с.)	6,6 (9,0)	9,6 (13,0)	10,3 (14,0)	9,6 (13,0)	9,6 (13,0)
Рабочая масса, кг (фунт)	128 (279)	102 (222)	105 (229)	105 (229)	105 (229)
Макс. глубина реза, см (дюйм)	18,5 (7,3)				
Размер диска, см (дюйм)	35–50 (14–20)				
Регулировка глубины реза	Ручная регулировка				
Передвижение	Ручное, толкать или полусамостоятельный				
Емкость бака для воды, л	35				
Размеры, см (дюйм)	130 x 63 x 99 (51 x 25 x 40)				

Модель	MF220-1	MF220-2	MF220-3	MF220-4	MF220-5
Двигатель	Воздушное охлаждение, 4-тактный, одноцилиндровый				
Тип двигателя	Дизельный, 186F	Китайский бензиновый двигатель	Бензиновый, Robin EX40	Бензиновый, Honda GX390	V&S I/C 25T2
Мощность, кВт (л. с.)	6,6 (9,0)	9,6 (13,0)	10,3 (14,0)	9,6 (13,0)	9,6 (13,0)
Рабочая масса, кг (фунт)	168 (370)	145 (320)	147 (324)	145 (320)	145 (320)
Макс. глубина реза, см (дюйм)	20 (7)				
Размер диска, см (дюйм)	35–50 (14–20)				
Регулировка глубины реза	Ручная регулировка				
Передвижение	Ручное, толкать или полусамостоятельный				
Емкость бака для воды, л	46				
Размеры, см (дюйм)	130 x 63 x 99 (51 x 25 x 40)				

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры, мм



TF300	A = 1540	B = 540	C = 960
TF350	A = 1500	B = 480	C = 880
TF450	A = 1680	B = 610	C = 960
TF500	A = 1580	B = 560	C = 1000

Шумовые характеристики (в соответствии с 2000/14/ЕС)

Измеренный уровень шума	88 дБ(А)
Гарантированный уровень шума	110 дБ(А)

Вибрация рук

Характеристика (согласно ISO 5394, EN 1033 и EN 500-4): 7,2 м/с²

